

Latweefchun Awises.

Nr. 8. Zettortdeena 22trâ Webruar 1845.

Tee pagani un tee jauni apustuli
jeb missionari.

(Skattees Nr. 7.)

Bet kur to naudu dabbuja ko tee par tahm böhlehm aismakfaja? To naudu salassija par rübleem, par kapeikahm un par gratscheem. Kas warreja un kam bija labs deerabijigs prahcts, tas kahdu dahwanu dabhaja. Tà sakrohjahs 1000 un 1000 rubuli un par to salassitu naudu böhbelles pirke un paganeem liske isdallih. Redsi, mihtais lassitaas! tu tawu wehrdinu frohgöd istehre, tee deewabijigi laudis Enlenderu semmē to wehrdinu nodohd böhbelu sabeiroschanai; kahdi augli tew irr no tawa wehrdina? Jk sawadi angli wiineem! Lewim nekahdi augli, bet wiineem tas preeks, ka Deewa svehtais wahrds eet zaur wissu pafouli un dauds assaras noslauka un dauds dwehseles darra svehtas un zilwekus par Deewa behrneem. Woi tas wehrdinsch, kas tahbus auglus nessis, Deewam ne buhs peerakstiks; woi Deewos tam dewigam to labbu prahtru un firdi ne atmaksahs debbesis? Leescham tà buhs, Deewos tam dewejam to atlihdsinabs. Tu prassi, kà tas nahkabs, ka böhbeles schi laika tik lehtas, ka par rubuli to warri nöpirkt? Redsi, tas irr zaur Enlenderu sabeiroschanu, kas Kursemes laudim dauds böhbeles schinkojuschi. Un kad Wahzu laudis un Sprantschu laudis dsirdeja un redseja ko Enlenderi warreja dariht, tad teem bija kauns un tee arri sabeirosjahs un salassija naudu un islaide dauds böhbeles. Wissas weetäss taggad irr böhbelu sabeiroschanas, arridsan Telgamâ un Pehterbürgâ irr tahdas sabeiroschanas, kas par lehtu naudu böhbeles pahrdohd, lai wissi zilweki to dsihwibas wahrdu worr pirk un lassift. Tà tatkhs böhbelu sabeiroschanas teem jauneem apustuleem nahk paligâ pee ta gruhta

darba paganu semmēs un Deewa svehtiba irr ar böhbelehm un ar teem jaunceem apustuleem. Es tad juus ar ihfeem wahrdeem stahstischu, kahdus auglus to jaunu apustulu darbs pee paganeem irr nessis.

Nemsim papreeksch Afrikas semmi. Afrikas semmē bija tee wissnifikati pagani, bet dauds pagani irr par kristigeem zilwekeem palikkuschu un zeemöd kohpâ dsihwo. Zeemu widdü tu redsi basnizu un skohlas nammu un dauds behrnini tannis skohlas mahzahs lassift, rakstift, kristigu lauschu pahtarus un kristigu tizzibu. Jk svehdeenas taks basnizas irr pilnas ar tahdeem laudim, kas kristibü dabbujuschi un ar tahdeem kas wehl pagani, schee no kristigu lauschu dsihwoschanas un Deewa kalposchanas dsirdejuschi irr brihscham no tahlenes atmakhuschu tohs brihnumus paschi ar azzim redseht. Jo tee sakka tà: pee mums irr nemeers, bailes un behdas, karsch un kauschana wissas weetäss, — un tannis zeemöd, kur tee dsihwo, kas pagani bijuschi un par kristigeem laudim palikkuschu irr meers un preeks un pahrtifschana, zittada buhschana un dsihwoschana, mehs tåpat gribbam redseht zaur kam tas nahk. Dauds kas preeksch kahdeem gaddeem wehl zilwekus kawuschi un avehduschi, taggad irr meerigi, prahrtigi deewabijigi laudis, kas ar assarabm sawus grehkus noscheblo un eeksch ta Kunga Jesus muhschigu dsihwoschanu zerre. Jkgardus dauds pagani atgreeschahs un otstahj paganu buhschana, un mahjas ustaifa pee tahm basnizahm un ta ikdeenas kristigas draudses lohzelki Afrikas semmē wairojahs. Tee jauni apustuli dauds no teem Afrikas laudim ismahzijusches, tà ka tee par mahzitajeem palikkuschu un ikdeenas tannis jaunis basnizas Deewa watru fluddina un behrnus kristi un svehtu meelastu isdalla; tee jauni apustuli paschi reiso apkahrt un apmekle tohs zee-

mus, kur tee atgreesti pagani dsihwo un wiss-wairak tannis semmes gabbalos strahda, kur wehl naw basnizas un kristigas draudses. Tur tee zaur leeleem iufuescheem un mescheem staiga paganusmekledami, kam tee to preezas wahrdu fluddina. Dauds, dauds to jaunu apustulu Afrikas semmē nomirruschi un pohstā gabjusch, bet zitti nahk to aigahjuschu weetā, jo ta Kunga mihlestiba tohs treez un teem meeru ne dohd. Tee par mohkahn un zeefchanahm un nahwi ne ko ne behda, jo tee tam Kungam Jesum irr paklausigi un sinn, ka winnu alga debbesis buhs leela. Bet Afrikas semmē wehl ta leelaka lauschu pusse irr pagoni, swehri un besvrahtgi zilweki, bet tapat wisseem kristigeem zilwekeem peenahkahs, to Kungu firsnigi lubgtees par to darbu to paganu at-greeschanas un sawu dahwanu doht, lai jo wairak apustulus warr issuhiht un lai tas Deewa pulzinsch wairojahs.

Afrias semmē teem jauneem apustuleem wehl jo gruhtaks darbs un tur wehl dauds leelas wal-stis, un leeli semmes gabbali, kur neweens jauns apustuls wehl naw bijis, ta ka tee laudis wehl ne ko no ta Kunga Jesus nam dsirdesuschi. Indiēru semmē gan dauds apustuli un Deewu mah-zitaji strahda, bet tee Brahmini irr tee wissleelakee prettineeki, ta ka tee apustuli paschi sakfa, Indiēru semme irr no sahtana apwaltnohts pil-fats, kur winsch ar wissu warru tam Kungam Jesum pretti turrahs. Bet tomehr ik gaddus dauds drehseles wellam otrauj, kas paleek par kristigeem laudim. Indiēru semme irr swchtita angliga semme, kur tik dauds zilweki dsihwo, ka dauds weetā teem laudim naw ruhmes dsihwoht un tee us p'ohsteem ehkas ustaifuschi, kur tee dsihwo eekschā. To brahminu irr dauds un schee tohs laudis sinn baidht un peekrahpt. Bet tas wiss pawelti, tee jauni apustuli, kas nahk ar Deewa spehku irr jo spehzig. Schee Indiēru semmē dauds, dauds skohlas ustaifuschi, kur Indiēru behrnus mahza un tee jaunee laudis tohs elka deerwus atstahi un ihstu Deewu usnemm. Tee Brahmini gan lahd un rahjahs un ar warru tohs gribb aisturreht, bet pa welti! Tohs behrnus kas mahzibū dabbujuschi, tee newarr

aisturreht un tee Enlenderi tohs jaunus apustulus pahrstohj. Ta tad ta sehla Indiēru semmē wissas weetās irr iskaifita un ja Deewo labbu gaisu un leetu dohs, tad ta sehla dihgs un usees un labbus anglus nessihs. Teescham pa koh-deem gaddeem Indiēru semmē brihnuna leetas buhs notifikuschas un welns sawu apwaltotu pil-satu buhs paspchelejjs. Tee Brahmini paschi irr isbijuschees un irr bailegi palikkuschi, jo tee Indiēru paschi fabeedrojahs, zitteem to preezas wahrdu fluddinah un ja Deewo wehl dohs dsihwoht, mehs no Indiērem leelas leetas dsirdestim.

(Turpmak belgiums.)

Teefas fluddinachanas.

Us pawehleschanu tafs Beiseriftas Majestees, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walsis ic. ic. 2c., tohp wissi tee, kam kahdas taisnas prassischanas no teem Rokaischas fainneekem Kneepa Kristappa, Anteneeka Martina, Buscha Unnusa, Duhla Kristappa, Mangalla Janna, Lamba Jabra, Volkoll Jabno, Bunka Janna, Wehreneeka Andrei un Klabba Ulrikka buhtu, kas sawos mahjas parradu un kalpu eerikschanas deht akderwuschi, libds 3schu un 4tu Merz f. g. pee schihs pogasta teefas peeteizahs. Rokaischā, tai 3schā Janwar 1845.

(Nr. 2.) ††† Ulrik Lambert, pogasta wezz.

W. Hildebrand, pogasta teefas frihw.

No Jaunpilles pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu, pee ta Jaunpilles Peepulta fainneeka Krish Nulle, par kurea manitu parradu deht konkurse spreesta, usazinati, libds 17tu Merz f. g. pee schihs teefas peeteizahs. Jaunpille, 20. Janwar 1845.

(T. S.) Virgin Gudowiz, pogasta wezzalaiz.

(Nr. 26.) E. G. Monkewitz, teefas frihwertis.

No Wirbes Rinkules pagasta teefas tohp wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassischanas buhtu, pee ta Rinkules fainneeka Straggu Ansa Strasse un winna tehva Andrei Strasse, par kurea mantahm parradu un nespelzibas deht konkurse spreesta, usazinati, libds 15tu Merz f. g. pee schihs teefas peeteizahs. Wirbe, tai 15ta Janwar 1845.

(T. S.) Janne Feldberg, pogasta wezz.

(Nr. 15.) Georg Düzmann, teefas frihw.

Wissi tee, kam kahdas taisnas parradu prassifschas
nas pee teem, pee Garrosasmuischbas peederrigeem
Glohlämmischas fainnekeem, prohti pee:

- 1) Krichjahnas Feldmann, Lammes mahjäss;
- 2) Jura Swirgsda, Sobian mahjäss;
- 3) Krichjahnas Skujineka, Punku mahjäss;
- 4) Wehtera Kruhnina, Anschkinu mahjäss;
- 5) Jahnas Bischmanna, Peilu pirmäss mahjäss;
- 6) Ewerta Grikka, Peilu obträs mahjäss;
- 7) Jura Efalneka, Metku mahjäss;
- 8) Jura Pirkas, Runku pirmäss mahjäss;
- 9) Janna Kalnina, Runku obträs mahjäss;
- 10) Fehkaba Baumanna, Leischu mahjäss, un
- 11) Mattibsa Tukluma, Rauseju mahjäss,

buhtu, par kure manu parradu dehl konkurse sprees-
ta, tohp usazinati, ar sawahm taisnahm prassifschas-
nahm un peerahdischanahm wisswehlak libds 26tu
Merz f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees, ar
to peedraudeschanu, ka pebz schi termina neweenu
wairs ne klausih. Garrosasmuischbas pagasta teesa,
tai 22trå Janwar 1845.

(L. S.) Johstas Graudin, pagasta wezz.
(Nr. 8.) L. Aulerhuss, pag. tees. frihveris.

No Uremuischbas Krohna pagasta teesas tohp sin-
namu darrihts, ka us Dohbeles Aprinka teesas parweh-
schahu, daschadas kihlatas leetas, ka arri seens un
labibia, ta bijuscha Uremuischbas teesas frihvera Kas-
rause, dehl kanzellejas teesas sulloina un rekruschu at-
pirschanas naudas atlibhsinachanas, 6tå Merz f. g.
preeksch pufseeneas scheit ubtrupé pahrdohe. Ure-
muischbas Krohna pagasta teesa, tai 10tå Webruar
1845.

(Nr. 77.) C. Blumberg, peesehdetaje.
 P. J. Berg, teesas frihveris.

No Stirnekmuischbas pagasta tohp wissi tee, kam
kahdas taisnas parradu prassifschanas pee ta libds-
schiniga Stirnekmuischbas Lauftu fainneeka Jakob
Blomenfeld buhta, par kure manu mogasihnes:
un zittu parradu dehl konkurse spreesia, tohp usazin-
ati, libds 31må Merz f. g. pee schihs pagasta teesas
peeteiktees, jo pebz schi termina neweenu or sa-
wahm prassifchanahm ne klausih. Stirnekmuischbas
pagasta teesa, tai 3schå Webruar 1845.

(Nr. 5.) Krichjahn Buschmann, parasta wezz.
 Frd. Stobbe, pagasta teesas frihveris.

No Leelas Eseres pagasta teesas tohp wissi tee,
kam kahdas taisnas parradu prassifschanas pee ta no-
mirruscha Leelas Eseres fainneka Kalleij Unss Dih-

keneek buhtu, usaizinati, ar sawahm prassifschas-
nahm un taisnahm peerahdischanahm, wisswehlaki
libds 2tru April f. g. pee schihs pagasta teesas peeteiktees,
ar to peedraudeschanu, ka wehlak neweenu
wairs ne klausih. Tapott arri tohp wissi tee, kas
tam nelaikini ko parradu buhtu, usaizinati, wisswehlak
libds wirspeeminnetam terminam pee schihs pa-
gasta teesas sawus parradus atlibhsinabt, zittadi win-
ni wissi launumu, kas no tam warren zeltees few
pascheem warrehs peemehroht. To buhs wehrå likt!
Leelå Eserè, tai 8tå Webruar 1845.

(L. S.) Matthihs Egle, peesehdetaje.
(Nr. 43.) R. F. Witte, pag. tees. frihveris.

No Zirawas-Dschrwes teesas tohp pebz Kursem-
mes semneeku liklumu 493scha J. wissi parradu de-
weji un mantineeku ta nomirruscha pagasta wezzaka un
fainneeka Feblab Jannohn no Tihsu mahjahn, kas lab-
bu mantas krahjumu atstahjis pee saudechanas sawas
teesas usazinatu, diwì mehneschu starpå, prohti libds 5tu
Mei f. g. kas par to weenigu un isflehgshanas-terminalu
nolikts, ar sawahm prassifchanahm pee schihs pagasta
teesas ar peeklahjigahm peerahdischanahm peeteiktees
un fagaaidht, ko teesa por scho leetu pebz liklumeem
spreevih, ar to peedraudeschanu, ka wissus tohs, kas
sawas prassifchanas libds wirspeeminnetam termina-
nam ne buhs peedewuschi, wehlak wairs ne klausih.
Zitawå, tai 17tå Webruar 1845.

Krist Rupsche, peesehdetaje.
Kulpe, pagasta teesas frihveris.

Zittas Sluddinashanas.

No Jahneem 1845 taps tas pee Saltasmuischbas
peederrigs Behrsufrohgs, pee Felgawas un Schag-
gares leelzetta, un tahs Öllenderu wehja-fudmallas ar
diweem gangeem, ne tablu no Saltasmuischbas, wairak-
soblitateem us arrenti isdohti. Kam patiktu scho frohgu
un tahs fudmallas us arrenti nemit, loi 24tå Merz
f. g. pee Saltasmuischbas muschbas waldischanas pee-
teizahs. Saltasmuischå, tai 6tå Webruar 1845.

Krohna Slampeskuischå warr 2 frohgu un i mob-
dereschahu par Jahneem 1845 us arrenti dabbuht;
weens no scheem frohgeem irr prett drohschibu us 6
gaddeem blakkam us arrenti dabbujams. ua pee ta pa-
scha peederr leeli lauki un plawas stuhris. Klahtakas
finnas warr Slampeskuischå dabbuht.

Seschi prezzieli kalpi un tschetras woi feschas dar-
bameitas no semmekohpeju kahrtas, kam sihnes
irr, ka tee labbi wedduschees, warr par labbu lohni

weetas dabbuht Rischesmuischā (kas arri tohp faukta Krabtschesmuischa) pee Kuldigas. Par Jurgeem s. g. deenasts eesahkabs un lihds tam loikam teem pee tahs muischaswaldschanas jaapeeteizabs.

2

tis kabds zelsch tam pee rehkinaschanas irr jaeet, no prassa fohlmestereem, kalobb kabds un ne sawads zelsch tam jaeet, jeb us kabdeem zeeteem liskumeem katra rehkinaschana dibbinojabs.

W. P.

Sinna par jaunahm grahmata hm.

Pee Steffenbagen kunga Jelgawā irr pehrnā gaddā 1844 no jauna drīketa: Rehkinaschanas-pamahzi-schana zīk semneeku laudim waijaga. Lai weescheem par labbu farakstīa no Pridriķa Wittuma Wagner Nerretgs draudsēs mahzitoja. Maka wahkā eesecti 25 kap. sudr.

Schol oħtral drīkci 335 rehkinumi wehl peelikti laħt, kas pirmā drīkē newaid; un labbi pee tahs lsdarrihs, ka to rehkinumi ienabluswi flaitli ihpaħ-schi eesecti, lai paleek fohlmestixx rohkās un behni ne warr pašchi kabdu blehdibu dsit.

La grahmatina leezina tur effam rehkinumu zik semneeku laudim waijaga, un effam ar rakstītaju weenā padobmā, ka leeli flaitli arroju laudim uaw waijadsgī deħl fahl un maisees. Kas gribb mohzibt behruus rehkinah, pee tam ir weħra l-kdams behrenam galwinu iepuhleħt, tam garra spehku ar galwas lauisschanu wairoħt, teem derreħs wairak Ullmann rehkinaschanas grahmata. Wagnera rehkinaschanas grahmata buhs derriga pirmo żellu ibbraukt, un pehz lai rehkinatajs, dauds mas noprat-

J. L. E. Punschela Leeseres mahzitaja swieħtu dseefmu meldijas grahmata us tschetrax balsim dseedaina irr Wahzsemme Leipzigis pilstatā 1844 no jauna drīkēs eespeesta un ar 42 jaunabi miedijahm wairota. Wahla eesectu to warr dabbuht pee man-nim pikkt par 3 sudr, rubl.

W. Pantenius,

Jelgawas Latw. riħta : mahzitajx.

Pee Steffenhagen kunga Jelgawā wehl pehrnā 1844tā gaddā raksts eespeestas schibbs grahmatnas: No tahs Kristus draudsēs un swieħtemm Deewa wahr-deem, swieħtigas dseesmas, Deewa draudsehm par ustaifischanu. 43 dseesmas, maka wahkā eesectas 15 kap. sudr.

No ta kunga Jesus Kristus zeeschanas un mireħ-schanas, swieħtigas dseesmas no wezzahm grahmata hm tizzigahm dwieħseleħm par labbu falikas. 45 dseesmas, maka wahkā eesectas 15 kap. sudr.

W. P.

Maudas, labbibas un prezzi tirgus us plazzi. Riħgħa, tanni 1 Ita Webruar 1845.

	Għadra ba naudā. Rb. Kv.		Għadra ba naudā. Rb. Kv.	
I jauns dahlberis	geldeja	1	33	1 pohds kannepu . . . tappe malkahs ar
I puhrs rudsu	tappe malkahs ar	1	40	1 — linnu labbakas surtes — —
I — kweeschu	— —	2	25	1 — — filktakas surtes — —
I — meeschu	— —	1	5	1 — tabaka
I — meeschu - putraimu	— —	1	80	1 — dsejjes
I — auju	— —	—	70	1 — — sweesta
I — kweeschu - miltu	— —	3	50	1 — muzzu filku, preeschu muzzu
I — biħdeletu rudsu - miltu	— —	1	80	1 — — wibkibnu muzzu
I — rupju rudsu - miltu	— —	1	45	1 — — farfanas saħħis
I — firnu	— —	1	60	1 — — rupjas leddainas saħħis
I — linnu - seħħlas	— —	3	—	1 — — rupjas baltaς saħħis
I — kannepu - seħħlas	— —	1	50	1 — — finalkas saħħis
I — kimmenu	— —	5	—	

Bri ħw drikkej.

No juhrmallas gubernementu augħustas walid-schanas pusses: Walid-schanas-rath A. Beitler.

No. 65.